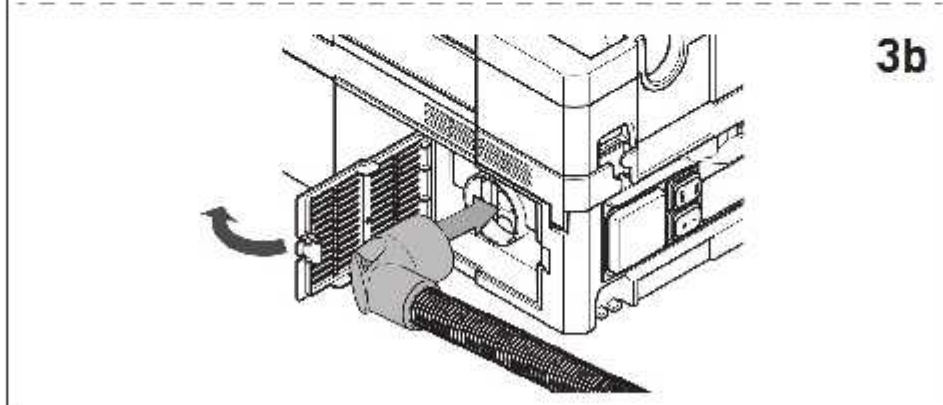
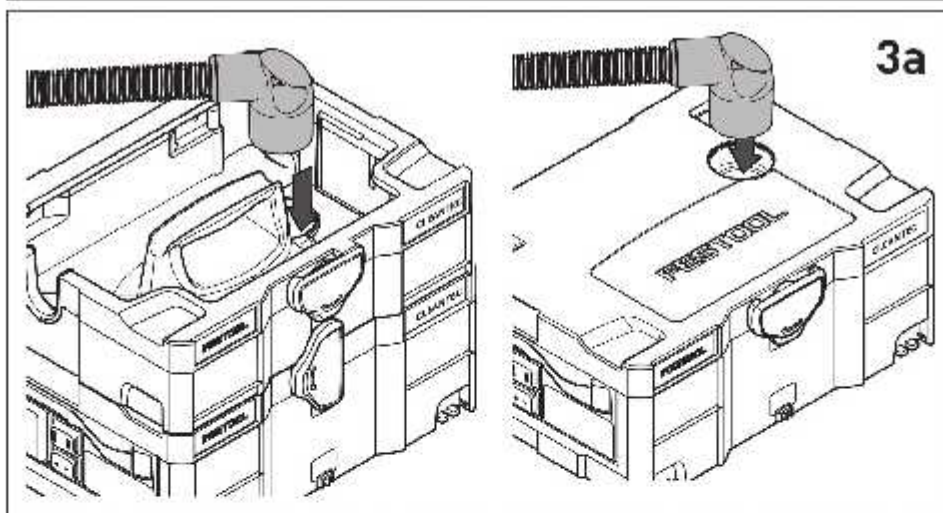
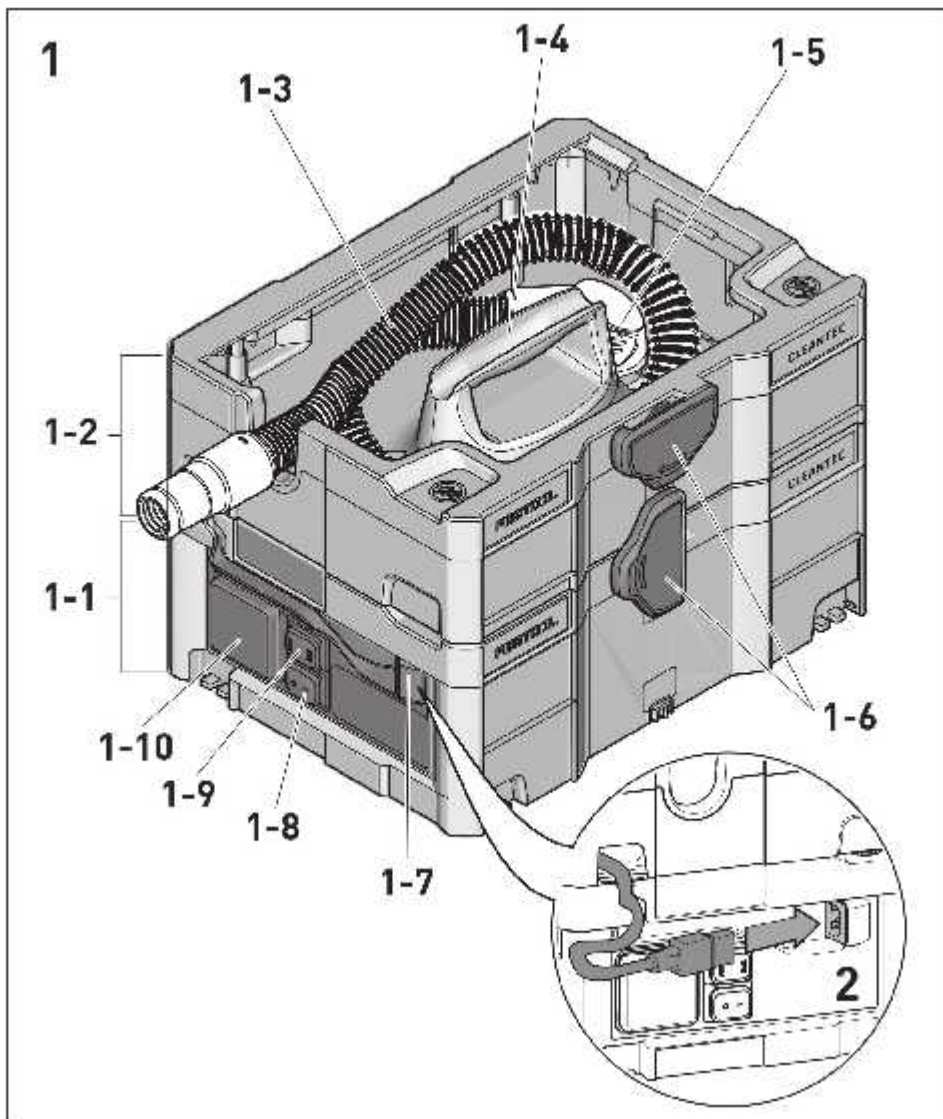
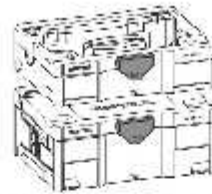
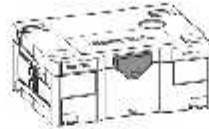


### CTL SYS

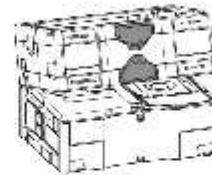
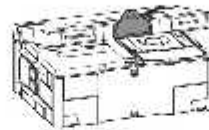




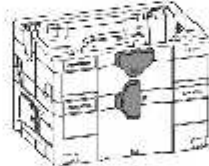
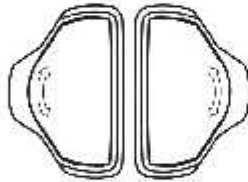
4a



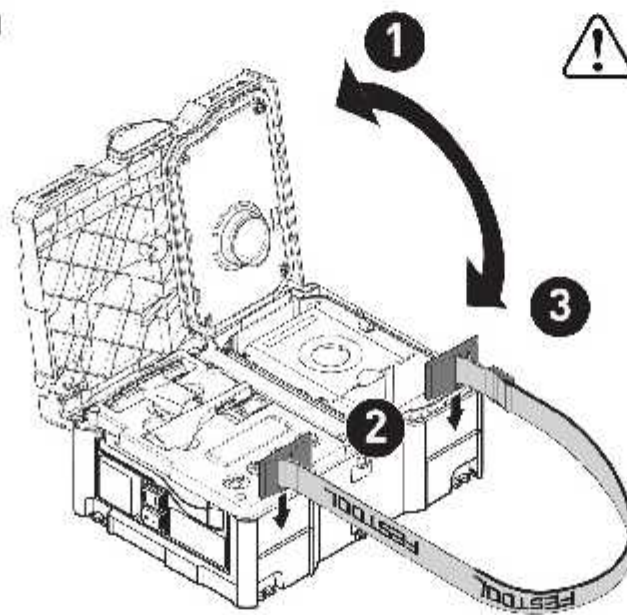
4b



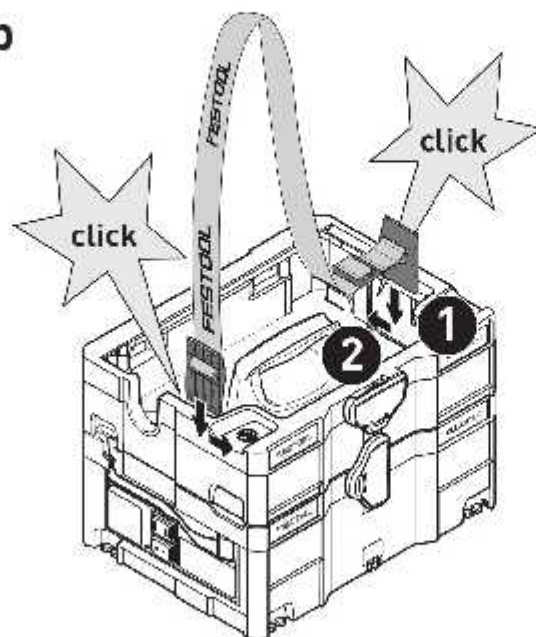
4c



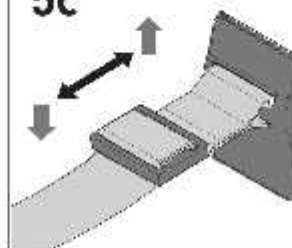
5a



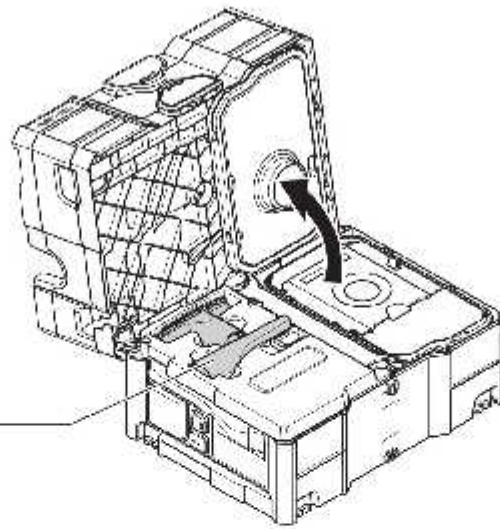
5b



5c

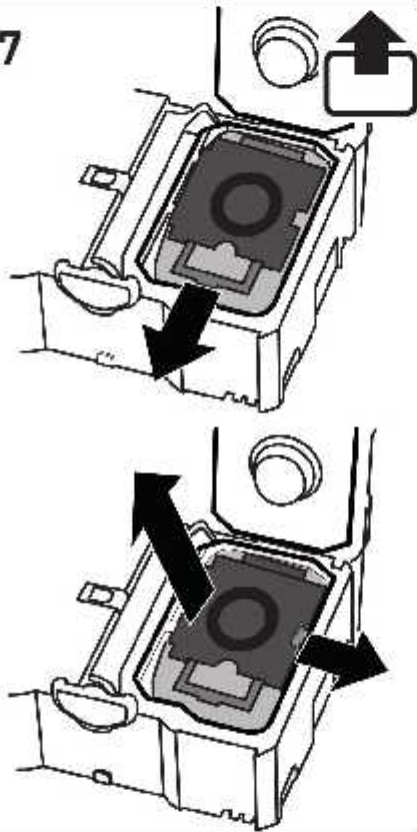


6

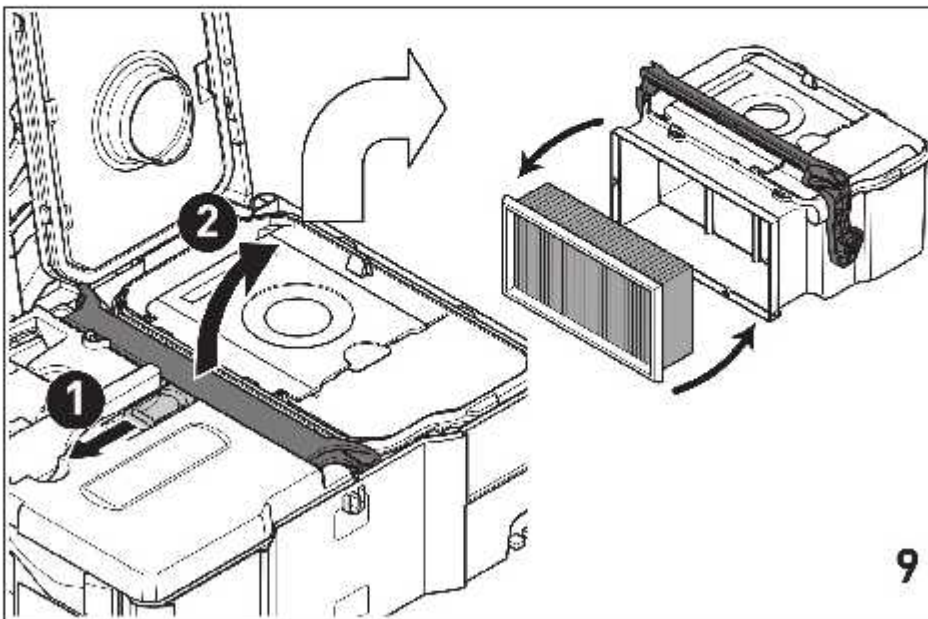
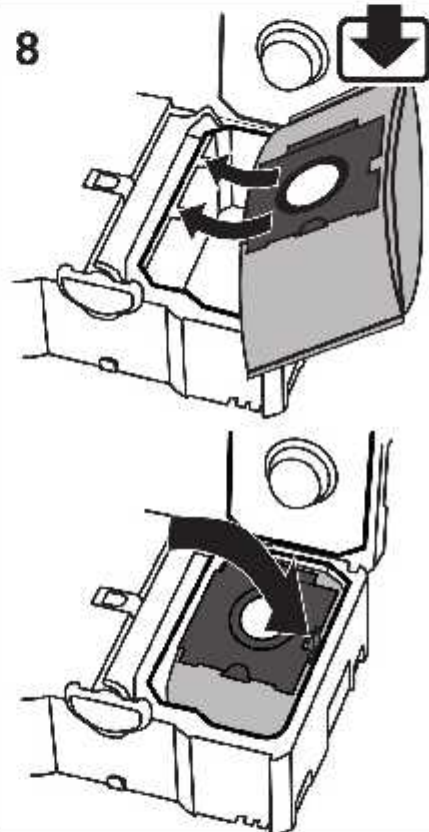


6-1

7



8



9

## Declaration of Conformity

We as the manufacturer Festool GmbH, Wertstraße 20, 73240 Wendlingen, Germany declare under our sole responsibility that the product(s):

Designation: **Mobile dust extractor**  
Designation of Type(s): **CTL SYS**  
Serial number(s) <sup>2)</sup>: **500922**

fulfills all the relevant provisions of the following UK Regulations:

- S.I. 2008/1597 Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
- S.I. 2016/1091 Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- S.I. 2012/3032 Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

and are manufactured in accordance with the following designated standards:

- BS EN 60335-1:2012 + A2:2019
- BS EN 60335-2-69:2012
- BS EN 55014-1:2017
- BS EN 55014-2:2015
- BS EN IEC 61000-3-2:2019
- BS EN 61000-3-3:2013
- BS EN IEC 63000:2018

<sup>2)</sup> in the specified serial number range (S-Nr.) from 400000000 – 499999999



Place and date of declaration: Wendlingen, 03.05.2021

Signed on behalf of and in name of Festool GmbH

  
Markus Stark  
Head of Productdevelopment

  
Ralf Brandt  
Head of Productconformity

<b>Absaugmobil</b>	<b>Seriennummer *</b>
<b>Mobile dust extractors</b>	<b>Serial number *</b>
<b>Aspirateurs</b>	<b>N° de série *</b>
	<b>[T-Nr.]</b>
CTL SYS	500162, 500164, 500165, 500922

**de EU-Konformitätserklärung.** Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit allen relevanten Anforderungen folgender EU-Richtlinien übereinstimmt, und folgende Normen oder normative Dokumente zugrunde gelegt wurden:

**en EU Declaration of Conformity.** We declare under sole responsibility that this product complies with all the relevant requirements in the following EU Directives, and following standards and normative documents were applied:

**fr Déclaration de conformité de l'UE.** Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que ce produit satisfait à toutes les exigences pertinentes des directives UE suivantes et repose sur les normes ou documents normatifs suivants :

**es Declaración UE de conformidad.** Declaramos bajo nuestra responsabilidad que este producto cumple todos los requisitos relevantes de las siguientes directivas de la UE y que se han tomado como base las siguientes normas o documentos normativos:

**it Dichiarazione di conformità UE.** Dichiariamo sotto nostra unica responsabilità che il presente prodotto sia conforme a tutti i requisiti di rilevanza definiti dalle seguenti Direttive UE e che siano stati applicati le seguenti norme o i seguenti documenti normativi:

**nl EU-conformiteitsverklaring.** Wij verklaren en stellen ons ervoor verantwoordelijk dat dit product volledig voldoet aan alle volgende EU-richtlijnen en volgende normen of normatieve documenten daaraan ten grondslag gelegd werden:

**sv EU-försäkran om överensstämmelse.** Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt uppfyller alla relevanta krav enligt följande EU-direktiv och baseras på följande normer eller normgivande dokument:

**fi EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus.** Vakuutamme yksinomaisella vastuulla, että tämä tuote täyttää seuraavien EU-direktiivien kaikki olennaiset vaatimukset ja se on seuraavien standardien tai standardiasiakirjojen mukainen:

**da EU-overensstemmelseserklæring.** Vi erklærer med eneansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med alle relevante krav i følgende EU-direktiver, og at følgende standarder eller normative dokumenter danner grundlag for det:

**nb EU-samsvarserklæring.** Vi erklærer under eneansvar at dette produktet oppfyller alle relevante krav i følgende EU-direktiver og at følgende standarder eller normative dokumenter er blitt lagt til grunn:

**pt Declaração de conformidade UE.** Sob nossa inteira responsabilidade, declaramos que este produto está de acordo com todas as exigências relevantes das seguintes diretivas UE, tendo sido tomadas por base as seguintes normas ou documentos normativos:

**ru Декларация о соответствии ЕС.** Мы со всей ответственностью заявляем, что данная продукция соответствует всем применимым требованиям следующих Директив ЕС, стандартов и нормативных документов:

**cs Prohlášení o shodě EU.** Prohlašujeme s veškerou odpovědností, že tento výrobek splňuje všechny příslušné požadavky následujících směrnic EU a že byly použity následující normy nebo normativní dokumenty:

**pl Deklaracja zgodności UE.** Niniejszym oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt ten spełnia wszystkie obowiązujące wymogi następujących dyrektyw UE, norm lub dokumentów normatywnych.

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

EN 60335-1:2012, EN 60335-2-69:2012,  
EN 55014-1: 2016, EN 55014-2: 2015,  
EN 61000-3-2: 2015, EN 61000-3-3: 2014,  
EN 50581: 2012

**CE Festool GmbH**  
Wertstr. 20, 73240 Wendlingen, GERMANY  
Wendlingen, 2017-08-08

*W. Zondler*

Wolfgang Zondler  
Head of Research, Development and Technical  
Documentation

*R. Brandt*

Ralf Brandt  
Head of Standardization & Approbation

\* im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 40000000 - 49999999

in the specified serial number range (S-Nr.) from 40000000 - 49999999

dans la plage de numéro de série (S-Nr.) de 40000000 - 49999999

**Sadržaj**

1	Upozorenja o sigurnosti.....	7
2	Simboli.....	7
3	Predviđena upotreba.....	8
4	Tehnički podaci.....	8
5	Delovi mašine.....	8
6	Puštanje u rad.....	9
7	Podešavanje.....	9
8	Rad.....	10
9	Servis i održavanje.....	10
10	Rešavanje problema.....	11
11	Transport.....	11
12	Okolina.....	11
13	Opšte informacije.....	11

- Zapaljive ili eksplozivne materijale (npr. magnezijum, aluminijum, benzin, razređivači)
- Agresivne materijale (npr. kiseline, alkalne rastvori, rastvarači)
- Hemijski reaktivne materijale koji dovode do generisanja toplote, kiselina/baza, gasova itd. (npr. reaktivni dvokomponentni materijali, aluminijum i voda).
- Poštujte sve nacionalne bezbednosne propise, kao i specifikacije proizvođača materijala!
- Uvek koristite odgovarajuću zaštitnu opremu!
- Ako je neoštećena nakon vizuelne inspekcije, radite u suvom okruženju prema uputstvima!

**1 Upozorenje o sigurnosti**

**Upozorenje! Pročitajte i poštujte sve upute i sigurnosna upozorenja.** Nepoštovanje uputa i sigurnosnih upozorenja može dovesti do električnih udara, požara i/ili ozbiljnih povreda

**Čuvajte sva sigurnosna upozorenja i upute za buduću referencu.**

- Ovaj uređaj ne sme biti korišćen od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja. **Deca** moraju biti nadzirana kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.



- **Upozornje.** Uređaj može sadržavati opasnu prašinu. Održavanje i pražnjenje uređaja, kao i zamjenu filtra, treba obavljati samo od strane ovlaštenog stručnjaka uz upotrebu odgovarajuće zaštitne opreme.
- Uvijek radite s ugrađenim filterskim sistemom!

- Koristite električni modul na uređaju samo za njegovu naznačenu svrhu.
- Redovno proveravajte utikač, kabl i utičnicu kako biste izbegli opasnosti i zamenite ih kod ovlašćene servisne radionice za popravke ukoliko su oštećeni.
- Nemojte podizati ili transportovati uređaj koristeći kuku dizalice ili dizajnu opremu.
- Postoji rizik od naginjanja, ne postavljajte uređaj na nagnute površine!
- Ovaj uređaj se ne smije koristiti od strane osoba koje bi mogle imati posebno negativnu reakciju na električni udar (npr. osobe sa srčanim pejsmejkerima), jer se ne može isključiti mogućnost stvaranja statičkog elektriciteta na uređaju.
- **Obratite pažnju na radno okruženje i pazite na vlastitu sigurnost i sigurnost drugih prilikom transporta ili rada s uređajem.**

Na taj način možete, na primer, sprečiti opasnosti od spoticanja uzrokovane usisnom cevi ili glavnim kablom.

Koristite samo originalno Festool usisnu cijev..

**Držite plastičnu foliju od pakiranja izvan dohvata djece.**

Postoji rizik gušenja.

**UPOZORENJE**

**TOva mašina je isključivo namenjena za suve primene**

**OPREZ**

**Ova mašina je namenjena samo za unutrašnje primene. Ova mašina uvek mora biti čuvana unutar prostora.**

- **Opasnost od eksplozije i požara: Ne vršite usisvanje :**  
- Iskri ili vrućeg praha

**2 Simboli**

Simboli    Značenje



Upozorenje opšte opasnosti



Rizik od električnog udara



Pročitajte uputstvo za upotrebu i sigurnosna upozorenja.

Simboli Značenje



Nositi masku za prašinu



Savet ili preporuka.



Uputstvo za rukovanje

**Upozorenje!** Mašina može sadržati opasnu prašinu!

Zabranjeno penjanje.



Ne ostavljati na kiši



Ne usisavati tečnosti



Opasnost od naginjanja!



UKCA oznaka: Simbol United Kingdom Conformity Assessed je oznaka za proizvode koji se stavljaju na tržište u Ujedinjenom Kraljevstvu. To je indikacija proizvođača da proizvod odgovara relevantnim propisima u Ujedinjenom Kraljevstvu.

### 3 Predviđena upotreba

Usisivač pogodan za

- namenjen za usisavanje prašine sa graničnim vrednostima do 1 mg/m<sup>3</sup>, odgovarajući dust klasa L,
- za povećane opterećenja tokom komercijalne upotrebe, prema standardu IEC/EN 60335-2-69.

Usisivač nije preporučljiv za kontinuirano usisavanje finih prašina, kao što su cementna prašina ili punila



Korisnik je odgovoran za nepravilnu upotrebu.

### 4 Tehnički podaci

Usisivač		
Potrošnja energije		1000 W
Maks. povezana snaga električne utičnice modula	EU	1200W
	CH, DK, GB	1300 W
	AUS	1400 W
Max. Kapacitet usisavanja (vazduha), ekstraktor/turbina		108 m <sup>3</sup> /h / 180 m <sup>3</sup> /h
Max. vakuum, turbine		200 hPa
Površina filtera		5357 cm <sup>2</sup>
Usisna creva.		D 27 mm x 3.0 m-AS
Dužina mrežnog napojnog kabla.		5.0 m
Nivo zvučnog pritiska prema standardu EN 60704-2-1/nesigurnost K je:		67 dB(A)/3 dB
Vrednost vibracija na čistiljci/nesigurnost je:		< 2.5 m/s <sup>2</sup> / 1.5 m/s <sup>2</sup>
Tip zaštite		IP X0
Zapremina		4,5 l
Dimenzije V x Š x D mm	CTL SYS sa zapreminskom kutijom	396 x 296 x 270
	samo CTL SYS	396 x 296 x 162 mm
Težina	CTL SYS sa zapremskom kutijom	6.9 kg

### 5 Delovi mašine

[1-1] Usisivač

[1-2] kutija za skladištenje

[1-3] Crevo usisivača

[1-4] Drška

[1-5] Ugaoni adapter



- [1-6] T-Loc lock za Systainers
- [1-7] Utikač za uređaj
- [1-8] Priključak za napajanje ON/OFF
- [1-9] Prekidač AUTO/MAN prekidač
- [1-10] Električni modul za priključak

Navedeni brojevi se pojavljuju na početku uputstva za upotrebu.

## 6 Puštanje u rad



### UPOZORENJE

#### Nedozvoljen napon ili frekvencija!

##### Rizik od nesreća

- ▶ Obratite pažnju na specifikacije na pločici sa nazivom mašine.
- ▶ Obratite pažnju na zemlje-specifične propise.

### 6.1 Povezivanje usisivač



### UPOZORENJE

#### Opasnost od povrede zbog neočekivanog pokretanja alata.

- ▶ Pre nego što uključite, obezbedite da povezani alat bude isključen.

- ▶ Ubacite mrežni napojni kabl u priključak za napajanje [2] i u uzemljeni utikač.
- ▶ Provucite mrežni kabl kroz otvor. [2].

Prekidač [1-8] služi ka uključivanje/isključivanje.

Koristeći prekidač [1-9], prebacite se između postavki AUTO i MAN.

#### "MAN" prekidač pozicija

Utičnica aparata [1-10] nije povezana na napajanje, usisivač se pokreće.

#### "Auto" prekidač pozicija

Utičnica aparata [1-10] je povezana na napajanje, usisivač se pokreće kada je povezani alat uključen.



Izvučite utikač iz utičnice kada mašina nije u upotrebi i pre održavanja i čišćenja.

## 6.2 Povezivanje električnog alata



### UPOZORENJE

#### Rizik od povreda

- ▶ Obratite pažnju na maksimalnu priključenu opterećenost utičnice aparata (vidi poglavlje "Tehnički podaci").)
- ▶ Isključite električni alat.

- ▶ Povežite električni alat na utičnicu za aparate.

## 6.3 Povezivanje usisne cevi.

### na otvoru za izvlačenje [3a]

- ▶ Povežite usisnu cev na mestu za priključak.

### na otvoru za izvlačenje [3b]

- ▶ Otvorite poklopac na zadnjem delu usisivača..
- ▶ Povežite usisnu cev sa lakatom na izlaznom otvoru.

## 7 Podešavanje

### 7.1 Nadzor temperature

Pre nego što dostigne kritičnu temperaturu, kontrolor za temperaturu isključuje usisivač.

- ▶ Pre nego što dostigne kritičnu temperaturu, kontrolor za temperaturu isključuje usisivač.
- ▶ Isključite usisivač, ostavite da se ohladi oko 5 minuta, zatim ponovno uključite.

ⓘ Nije moguće uključiti: Kontaktirajte Festool servisni centar za korisnike.

### 7.2 Povezivanje sa T-Loc

Usisivač se može zatvoriti, otvoriti i povezati okretanjem T-Loc-a:

- Zatvoriti usisivač [4a].
- Otvoriti usisivač [4b].
- Povezati usisivač sa kutijom za skladištenje [4c].



Pre podizanja, uvek zatvorite T-Loc na usisivaču prašine ili povežite sa skladištem. i proverite da li je sigurno pričvršćeno. Maksimalno opterećenje za povezivanje sa drugim Systainerima: 20 kg.

### 7.3 Koristite/prilagodite ručku za nošenje.

Maksimalno dozvoljeni teret za ručku za nošenje: 20 kg

Ručka za nošenje može se pričvrstiti u dva različita položaja:

Nošenje usisivača: Ručka za nošenje na usisivaču [5a]

- Nošenje kutije za odlaganje sa usisivačem: Ručka za nošenje na kutiji za odlaganje [5b]



Pre nego što podignete, proverite funkcionalnost ručke za nošenje i postavite T-loc na usisivaču u odgovarajući položaj. Podesite dužinu ručke za nošenje pomoću podešavnog dugmeta [5c].

## 7.4 Spojna manžeta

Bypass funkcija spojne manžete sprečava snažno usisavanje kod brusilica i mlaznica za podove na glatkim površinama.

### Open

- ▶ Okrenite prsten za podešavanje u položaj "OPEN".

### Close

- ▶ Okrenite prsten za podešavanje u položaj "CLOSE".

## 8 RAD



### OPREZ

#### Opasna prašina

#### Oštećenje vazdušnih puteva/kanala

- ▶ Uvek koristite filter kese!

- ⓘ U unutrašnjosti usisivača prašine nalaze se dva čistača mlaza.[6-1].

### Obratite pažnju na sledeće informacije:

Usisivač prašine je stacionarni sistem i nije pogodan za vuču putem kabla i creva. Koristite ručku [1-4].

Ako se ne koristi antistatičko crevo za usisavanje, može se stvoriti statički elektricitet. Korisnik može dobiti električni udar.

Kada se izvlači prašina koja prelazi propisane granice, izvlačiti samo iz jedne prašneizvor (električni ili pneumatski alat).

**Obratite pažnju na sledeće prilikom izvlačenja prašine koja nastaje prilikom rada električnih alata:**

Obezbedite dovoljnu ventilaciju! Poštujte regionalne propise!

**Limit vrednosti:** Maksimalno 50% protoka izduvnog vazduha u odnosu na sveži vazduh.

**Formula:** Zapremina prostorije (VR) pomnožena brzinom obnavljanja vazduha (LW).

### Molimo Vas da obratite pažnju na sledeće nakon završetka radova:

- ▶ Isključite usisivač i izvucite mrežni utikač.
- ▶ Namotajte mrežni napojni kabel.
- ▶ Ispraznite posudu za sakupljanje prašine..

- ▶ Smestite usisnu cev [1-3] i mrežni kabl u kutiju za skladištenje.

- ▶ Očistite unutrašnjost i spoljašnjost usisivača .

- ▶ Postavite usisivač u suhu prostoriju nedostupnu neovlašćenim korisnicima.

## 9 Servis i održavanje



### UPOZORENJE

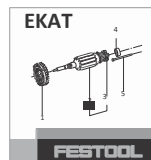
#### Rizik od povrede i električnog udara

- ▶ Uvek izvucite mrežni utikač iz utičnice pre obavljanja bilo kakvog servisiranja i održavanja.
- ▶ Sva održavanja i popravke koje zahtevaju otvaranje kućišta motora uvek treba obavljati u ovlašćenom servisnom radionici.



Servisiranje i popravke moraju se obavljati samo od strane proizvođača ili ovlašćenih servisnih radionica. Pronađite najbližu adresu na:

[www.festool.com/service](http://www.festool.com/service)



Uvek koristite originalne rezervne delove Festool.

[www.festool.com/service](http://www.festool.com/service)

- ▶ Redovno zamenjujte filter kesu i čistite posudu.

### Obratite pažnju na sledeće informacije;

- Pregled povezan sa prašinom (na primer, pregled filtera, tesnoće mašine i funkcije kontrolnih uređaja) treba obavljati od strane proizvođača ili obučene osobe najmanje jednom godišnje.
- Odbacite komponente koje se ne mogu očistiti. Koristite nepropusne vreće za to. Poštujte primjenjive odredbe o odlaganju!

### 9.1 Zamena filter vrećice

- ▶ Otvoreni usisivač prašine sa T-Loc sistemom [6]. Pažnja: Opasnost od prevrtanja!
- ▶ Promena filter vrećice:
  - ▷ uklonite filter vrećicu [7].
  - ▷ ubacite filter vrećicu[8].
- ▶ Zatvorite usisivač sa T-Loc.

## 9.2 Menjanje filter elementa. [9]

### OBAVEŠTENJE

#### Oštećenje motora

- ▶ Nikada ne koristite usisivač bez postavljenog filter elementa, jer motor može biti oštećen.
- ▶ Otvorite usisivač prašine sa T-Loc sistemom [6]. Pažnja: **Opasnost od prevrtanja!**
- ▶ Otključajte i spustite polugu. Uklonite posudu prema gore.
- ▶ Uklonite korišćeni filter element i zamenite ga novim.
- ▶ Otpremite korišćeni filter element u skladu sa zakonskim propisima. Očistite posudu i brtve.
- ▶ Umetnite posudu. Podignite i zaključajte polugu.
- ▶ Zatvorite usisivač prašine sa T-Loc sistemom.

① Brojevi porudžbina za pribor, filtere i potrošne materijale mogu se pronaći u Festool katalogu ili na internetu na adresi [www.festool.com](http://www.festool.com).

## 10 Rešavanje problema:

Problem: Buka protoka tokom usisavanja prašine

Automatsko obilaženje: Ventil se otvara koji dovodi turbini rashladni vazduh.

Uzrok Zapušen filter element, puna filter vrećica ili zapušena usisna cev.

Rešenje Prazna posuda, zamenite ili očistite filter element, zamenite filter vrećicu, proverite usisnu cev da li je zapušena i uklonite je, ako je potrebno.

## 11 Prenos

### Pratite sledeće informacije.:

- Pre transporta, uvek zatvorite T-Loc na usisivaču prašine ili ga povežite sa kutijom za skladištenje.
- Za transport u vozilima, osigurajte uređaj protiv klizanja i prevrtanja u skladu sa važećim smernicama.

## 12 Životna sredina.



**Nemojte odlagati uređaj u kućni otpad!**

Reciklirajte uređaje, pribor i ambalažu.

Poštujte važeće nacionalne propise.

Samo za EU: U skladu sa Evropskom direktivom o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi i njenom primenom u nacionalnom zakonodavstvu, korišćeni električni alati moraju se odvojeno sakupljati i predavati radi ekološki prihvatljivog recikliranja.

Informacije na REACH: [www.festool.co.uk/reach](http://www.festool.co.uk/reach)

## 13 Opšte informacije

### Uvoznik za Srbiju

Maksal-line d.o.o

Mehmeda Sokolovića 33, Zvezdara, Beograd

Srbija